



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/1012
29 October 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ПОЛОЖЕНИИ В АБХАЗИИ, ГРУЗИЯ

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 1187 (1998) от 30 июля 1998 года Совет Безопасности постановил продлить мандат Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) до 31 января 1999 года при условии рассмотрения Советом мандата МООННГ в случае внесения любых изменений в мандат или присутствие миротворческих сил Содружества Независимых Государств (СНГ). В той же резолюции Совет просил меня продолжать регулярно информировать Совет и через три месяца со дня принятия данной резолюции представить ему доклад о ситуации в Абхазии, Грузия, в том числе об операциях МООННГ. Совет также выразил намерение провести обзор деятельности Миссии в свете моего доклада, учитывая, в частности, прогресс, достигнутый обеими сторонами в создании безопасных условий, в которых МООННГ может осуществлять свой нынешний мандат, и в достижении политического урегулирования. Настоящий доклад представляется во исполнение этой просьбы и содержит обновленную информацию о положении дел по состоянию на 23 октября 1998 года.

II. ПОЛИТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

2. В период после представления моего последнего доклада (S/1998/647 и Add.1 от 14 и 28 июля 1998 года соответственно) продолжались усилия по оживлению мирного процесса. Двусторонние контакты между грузинской и абхазской сторонами значительно активизировались, особенно в последние недели. Эти контакты направлены на достижение конкретных соглашений, касающихся вопросов безопасности возвращения беженцев и экономических проектов, с целью создания условий, благоприятных для достижения дальнейшего прогресса. Организация Объединенных Наций содействовала активизации этих контактов как с помощью добрых услуг моего Специального представителя по Грузии г-на Ливиу Боты, так и посредством материально-технической и организационной поддержки со стороны МООННГ.

3. 9 октября 1998 года в Нью-Йорке я встретился с недавно назначенным государственным министром Грузии Важей Лордкипанидзе. Мы обсудили важные аспекты мирного процесса, в том числе политическую и миротворческую роль Организации

Объединенных Наций и более широкий геополитический контекст конфликта в Абхазии, Грузия. Я подчеркнул, что сторонам необходимо продолжать обеспечивать спокойную обстановку, в которой МООННГ может функционировать эффективно и в условиях безопасности.

4. 2 сентября в Сухуми, Грузия, была созвана пятая сессия Координационного совета под председательством моего Специального представителя и при участии представителей обеих сторон, Российской Федерации в качестве содействующей стороны, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и стран - членов Группы друзей Генерального секретаря - Германии, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции. Грузинскую делегацию возглавлял г-н Лордкипанидзе, который сохранил полномочия на урегулирование конфликта в Абхазии, Грузия, несмотря на его новое назначение. Делегацию Абхазии впервые возглавил премьер-министр де-факто г-н Сергей Багапш во исполнение ранее принятого Советом решения увеличить размер каждой делегации с трех до четырех членов и поставить во главе каждой делегации соответствующего главу правительства. Эти изменения повышают статус заседаний Координационного совета и женеvского процесса в целом.

5. Повестка дня пятой сессии включала следующие три пункта: 1) вопросы, касающиеся устойчивого невозобновления боевых действий, и вопросы безопасности; 2) беженцы и лица, перемещенные внутри страны; и 3) экономические и социальные проблемы. Координационный совет постановил, среди прочего, чтобы обе стороны приняли эффективные меры по пресечению перестрелок через линию разъединения сил и перехода через линию разъединения диверсионно-террористическими группами, а также вооруженными формированиями и отдельными лицами. Совет также постановил, чтобы абхазская сторона приняла меры по защите мирных жителей, проживающих в Гальском районе, от незаконных действий с применением силы. Совет постановил далее создать совместную группу в составе представителей обеих сторон, МООННГ и миротворческих сил СНГ для расследования и предупреждения актов терроризма и других противозаконных действий. Обе стороны обязались изучить и отреагировать на протесты, заявленные МООННГ и миротворческими силами СНГ относительно нарушений Московского соглашения о прекращении огня и разъединении сил от 14 мая 1994 года (S/1994/583 и Corr.1, приложение I). Мой Специальный представитель вместе с представителями Российской Федерации в качестве содействующей стороны, ОБСЕ и группы друзей Генерального секретаря настоятельно призвали обе стороны воздерживаться от любых действий, которые могут привести к ухудшению обстановки в зоне конфликта или к возобновлению боевых действий, а также прекратить строительство новых полевых укреплений и демонтировать уже существующие.

6. Активизация двусторонних контактов между обеими сторонами включала следующее: 20 августа командующий грузинскими пограничными силами генерал-майор Валерий Чхеидзе посетил Сухуми; 2 сентября, находясь в Сухуми для участия в сессии Координационного совета, г-н Лордкипанидзе встретился с абхазским лидером Владиславом Ардзинбой; и 3 сентября министр государственной безопасности Грузии Джемал Гахокидзе встретился с начальником абхазской службы безопасности Астамуром Тарбой.

7. 22 сентября в рамках Двусторонней совместной координационной комиссии по практическим вопросам г-н Багапш в сопровождении Анри Джергении, личного представителя г-на Ардзинбы в мирном процессе, и группы экспертов по вопросам связи, энергетики, транспорта и строительства направился в Тбилиси, где встретился с президентом Шеварднадзе и г-ном Лордкипанидзе. В этот же период обе стороны сообщали о том, что располагают информацией о надвигающейся угрозе возобновления боевых действий. В этой весьма напряженной с точки зрения безопасности обстановке г-н Лордкипанидзе в сопровождении министров обороны, внутренних дел и государственной безопасности, а также генерального прокурора Грузии отправился 24 сентября в Сухуми, где встретился со своими партнерами по переговорам. В результате этих прямых контактов удалось внести ясность в положение дел на местах и разрядить образовавшуюся напряженность. По случаю последнего визита стороны, мой Специальный представитель и Командующий миротворческими силами СНГ подписали "Протокол встречи грузинской и абхазской сторон по вопросам стабилизации обстановки по линии разъединения сторон", в котором они согласились привести численность вооруженных формирований и вооружений в зонах безопасности и ограничения вооружений в соответствии с Московским соглашением и уточнить линию разъединения в районе двух контролируемых Грузией пунктов на северном берегу реки Ингури. Была достигнута также договоренность об установлении прямых контактов между главами администраций Гальского и Зугдидского районов и между руководителями вооруженных формирований обеих сторон; о сотрудничестве соответствующих правоохранительных органов с целью пресечения диверсионно-террористической деятельности; и о создании прокуратурами соответствующих сторон рабочих групп для разработки регламента о порядке проведения совместных расследований. Во время своего однодневного визита г-н Лордкипанидзе встретился также с г-ном Ардзинбой.

8. Продолжается обсуждение вопроса о возможной встрече между президентом Шеварднадзе и г-ном Ардзинбой, причем оба лидера выразили готовность встретиться друг с другом в ближайшем будущем. В заявлении президента Шеварднадзе в связи с падением Сухуми пять лет назад грузинский руководитель отметил, что Абхазия должна получить "самый высокий статус, какой только известен в практике мирового федерализма" (см. S/1998/898, приложение, пункт 6). Однако 30 сентября г-н Ардзинба заявил, что предложения президента Шеварднадзе относительно "самого высокого статуса" являются "совершенно нереальными".

9. В течение отчетного периода Исполнительный секретарь Двусторонней совместной координационной комиссии Зураб Лакербая продолжал совершать частые поездки между Тбилиси и Сухуми, работая над улучшением отношений между двумя сторонами.

10. В рамках женевского процесса мой Специальный представитель созвал вблизи Афин 16-18 октября встречу грузинской и абхазской сторон по вопросу об укреплении доверия. Место встречи было выбрано после получения радужного приглашения правительства Греции, министр иностранных дел которой г-н Теодорос Пангалос принимал участие в церемониях открытия и закрытия встречи. Делегацию Грузии возглавлял г-н Лордкипанидзе, а делегацию Абхазии - г-н Багапш. Во встрече приняли участие также представители Российской Федерации в качестве содействующей стороны, ОБСЕ и стран - членов группы друзей Генерального секретаря. На встрече присутствовал также Исполнительный секретарь Двусторонней совместной координационной комиссии. В состав грузинской и абхазской делегаций вошли

представители широкой общественности, включая правительственных служащих, парламентариев, академиков, бизнесменов, деятелей культуры и членов неправительственных организаций. При подготовке встречи в Афинах г-н Джергения в сопровождении группы экспертов по вопросам безопасности и экономическим вопросам посетил 13 октября Тбилиси, где провел активные обсуждения с г-ном Лордкипанидзе и другими грузинскими официальными лицами.

11. Афинская встреча была посвящена укреплению доверия между двумя сторонами. В заключительном заявлении обе стороны согласились принять меры в поддержку устойчивого невозобновления боевых действий, укрепления безопасности и содействия прямым экономическим и торговым контактам между ними. Обе стороны использовали эту встречу, которая была самой крупной и самой представительной встречей грузинской и абхазской сторон со времени окончания войны 1993 года, для проведения двусторонних обсуждений вышеуказанных вопросов, а также вопросов, связанных с возвращением беженцев и мерами по восстановлению экономики Абхазии, Грузия.

12. В ходе встречи мой Специальный представитель вместе с представителями Российской Федерации в качестве содействующей стороны и членами группы друзей Генерального секретаря впервые совместно представили сторонам проект текста, в котором рассматривались вопросы неприменения силы, возвращения беженцев в Гальский район и меры по восстановлению экономики Абхазии, Грузия. Было предложено обсудить этот документ на шестой сессии Координационного совета, которую намечено провести через несколько недель.

13. Со временем, и особенно в течение отчетного периода, активизировалось сотрудничество с другими организациями, включая ОБСЕ, СНГ и Совет Европы. Мой Специальный представитель дважды выступал в Постоянном совете ОБСЕ в Вене, последний раз 23 октября. Недавно делегация СНГ посетила район действия Миссии и 12 октября встретила с моим Специальным представителем. Активно поддерживались контакты и с представителями Совета Европы.

14. В первой половине августа Верховный комиссар ОБСЕ по делам национальных меньшинств г-н Макс ван дер Стул посетил Грузию, в том числе Абхазию. С 27 по 30 августа этот район посетила заместитель Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций Нэнси Содерберг и была принята президентом Шеварднадзе и г-ном Ардзинбой. В конце августа Грузию посетила также делегация Совета Европы, возглавляемая его Генеральным секретарем Даниелем Таршисом. 3 и 4 октября в Тбилиси прошла сессия Бюро Межпарламентской ассамблеи ОБСЕ, на которой обсуждался вопрос об урегулировании конфликтов на Кавказе.

15. Рано утром 19 октября группа в составе 200 военнослужащих под руководством одного из сторонников бывшего президента Гамсахурдии подняла мятеж в городе Сенаки на западе Грузии, захватив ряд танков и бронетранспортеров и потребовав восстановления "законной власти" в стране. По дороге в Кутаиси мятежники были остановлены грузинскими правительственными войсками. Мятеж был быстро подавлен, но его зачинщикам удалось бежать. В течение этого периода правительство регулярно информировало МООННГ о развитии событий.

III. ГУМАНИТАРНАЯ СИТУАЦИЯ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

16. Международный комитет Красного Креста (МККК), организация "Действия по борьбе с голодом" (АСН) и организация "Врачи без границ" (ВБГ-Франция) продолжают оказывать гуманитарную помощь многим из находящихся в наиболее уязвимом положении гражданских лиц в Абхазии, Грузия. Однако в Гальском районе доступ к находящимся в уязвимом положении лицам, покинувшим город Гали после майских событий, по-прежнему затруднен из-за возобновившейся деятельности по минированию некоторых второстепенных дорог и других действий, которые создают угрозу как для получателей помощи, так и для лиц, которые ее оказывают. В результате этого уязвимые группы населения продолжают оставаться без материальной помощи, которая им потребуется в предстоящие зимние месяцы, а также без той защиты, которая могла бы быть предоставлена им гуманитарными учреждениями.

17. Гуманитарные учреждения приветствовали заключительное заявление о результатах второй встречи грузинской и абхазской сторон, состоявшейся в Женеве с 23 по 25 июля 1998 года (см. S/1998/647/Add.1, приложение), в которой обе стороны, в частности, подтвердили свою приверженность делу обеспечения свободы передвижения и безопасности работников по предоставлению гуманитарной помощи. Тем не менее, в течение отчетного периода положение в области безопасности для международного персонала продолжало ухудшаться, и оказывающие помощь учреждения обратились к правительству Грузии и властям Абхазии с призывом предоставить им свою полную поддержку для обеспечения поступления помощи к нуждающимся в ней гражданским лицам.

18. Уместно напомнить, что программы по оказанию помощи лицам, возвращающимся в Гальский район, неожиданно прекратились, когда в мае этого года там вновь возобновились боевые действия (см. S/1998/375, пункт 15). В ходе этого конфликта и сразу же после него, согласно оценкам, около 40 000 человек, главным образом стихийные возвращенцы, проживавшие в Гали, бежали через реку Ингури в направлении Зугдиди. Хотя после подписания 25 мая Протокола о прекращении огня и выводе вооруженных формирований (см. S/1998/497, пункт 4) боевые действия сократились, грабежи и поджоги домов членами абхазской милиции и вооруженных групп происходили повсеместно (см. S/1998/647, пункт 13).

19. Учитывая то, что большая часть стихийно вернувшихся в район Гали людей была вынуждена вновь бежать на другую сторону реки Ингури, направленность операций Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) по обслуживанию этого населения, которое по-прежнему стоит перед лицом трудностей, переместилась на сторону Зугдиди, и весь международный персонал УВКБ временно покинул свое отделение в Сухуми. Тем не менее сухумское отделение, в котором сейчас работает местный персонал, продолжает выполнять функции связи. Международные сотрудники УВКБ осуществляют наблюдение за ситуацией в Гали на регулярной основе, в зависимости от положения в области безопасности, с целью оценки потребностей остающегося там населения. Вследствие гуманитарного кризиса, возникшего в результате притока вынужденных переселенцев на другую сторону Зугдиди, Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности (УКГДООН) временно перевело свою базу в Западной Грузии из Сухуми в Зугдиди.

20. В течение отчетного периода Координатор гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций при поддержке УКГДООН содействовал оказанию чрезвычайной помощи новым перемещенным лицам в районе Зугдиди. УВКБ, Мировая продовольственная программа (МПП), МККК, Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, АСН, Международный комитет спасения, ОКСФАМ, общество "Врачи без границ - Испания" и "Армия спасения", среди прочих, занимались принятием мер реагирования при существенной финансовой поддержке Агентства международного развития США, Гуманитарного отделения Европейского сообщества (ЭКО) и правительства Швейцарии. В школах этого района первоначально было размещено около 8500 вынужденных переселенцев. В поддержку усилий правительства Грузии по обеспечению нормального начала школьного года УВКБ и его партнеры по осуществлению восстановили более 1900 комнат в 47 новых и 17 существующих общинных центрах для новых вынужденных переселенцев. Во время подготовки настоящего доклада 45 из 50 школ, в которых проживали вынужденные переселенцы, были вновь готовы для возобновления нормальных школьных занятий. В настоящее время УВКБ оказывает некоторую реабилитационную поддержку этим занятым школам, в то время как Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) при поддержке УВКБ поставляет школьные принадлежности и мебель.

21. Управление по координации гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций и УВКБ продолжают осуществлять наблюдение за гуманитарной ситуацией в остальной части Абхазии, Грузия, и отмечают, что последствия сильной засухи, поразившей Западную Грузию этим летом, а также последствия экономического кризиса в Российской Федерации могут оказать влияние на способность некоторых людей прокормить себя этой зимой. Пожилые люди, не имеющие семейной поддержки, могут оказаться особенно уязвимыми в этой ситуации. По оценкам действующих в этом регионе учреждений, в настоящее время у них есть возможности для включения в существующие программы продовольственной помощи, в случае необходимости, дополнительного числа бенефициариев. Другие уязвимые группы населения, особенно дети, могут также пострадать, поскольку местные ресурсы для закупки таких предметов, как медикаменты, зимняя одежда и основные школьные принадлежности, исчерпаны. Особое внимание следует также уделить абхазской молодежи, которая, сталкиваясь с сохраняющейся изоляцией и неуклонным ухудшением экономического положения, может испытывать чувство безнадежности в отношении своего будущего и может почувствовать искушение заняться преступной деятельностью. Следует по-прежнему поддерживать и расширять программы, направленные на решение конкретных проблем этого населения.

IV. ОПЕРАЦИИ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ

22. После представления моего последнего доклада Совету Безопасности об операциях МООННГ Миссия продолжала проводить ограниченные операции по патрулированию в зонах безопасности и ограничения вооружений Гальского и Зугдидского секторов. Кроме того, возобновилось ограниченное патрулирование Кодорского ущелья. Нынешние договоренности о патрулировании Гальского и Зугдидского секторов требуют наличия двух транспортных средств с противоминной защитой у каждого патруля, требуют того, чтобы в каждом транспортном средстве находилось два военных наблюдателя, чтобы у каждого патруля был один переводчик и чтобы патрулирование проходило только вдоль дорог, соединяющих населенные пункты или контрольно-пропускные пункты миротворческих сил СНГ. Миротворческие силы СНГ поддерживают свои войска в режиме боеготовности в качестве сил быстрого реагирования, а вертолет МООННГ во время патрулирования находится в состоянии полной готовности.

23. Перевод административных подразделений из Пицунды в Сухуми значительно повысил эффективность работы Миссии. В настоящее время планируется завершить это мероприятие путем перевода транспортной ремонтной мастерской из Пицунды в Зугдиди. Это произойдет в ближайшем будущем.

24. С момента представления моего последнего доклада численность персонала МООННГ возросла еще на четыре военных наблюдателя. Трое из них, отобранные на основе их юридического опыта, будут помогать Миссии в том, чтобы она играла полную роль в рамках новой Совместной группы по расследованию, учрежденной Координационным советом на его пятой сессии, состоявшейся в Сухуми 2 сентября 1998 года. По состоянию на 21 октября 1998 года в состав Миссии входило 98 наблюдателей (см. приложение). Нынешний Главный военный наблюдатель, генерал-майор М. Харум-ар-Рашид (Бангладеш) покинет МООННГ 12 ноября 1998 года по истечении срока его полномочий.

25. Сейчас ожидается, что после многочисленных задержек в ноябре прибудет первая партия транспортных средств с бронезащитным покрытием. Эти новые транспортные средства дополняют существующий парк транспортных средств с противоминной защитой и в конечном счете заменят их, поскольку последние становятся неэкономичными в эксплуатации. Следует отметить в этой связи, что нынешний парк транспортных средств с противоминной защитой устарел, подвергается чрезвычайно тяжелой эксплуатации на очень плохих дорогах и что поэтому его ремонтпригодность неизбежно уменьшилась.

26. Предлагаемый проект обновления дорожного покрытия дорог в Гальском районе после его завершения значительно повысит безопасность патрулей МООННГ за счет значительно меньшей вероятности того, что они станут жертвами случайных нападений. Хотя уже был найден подрядчик, готовый осуществить этот проект, и уже началась замена покрытия, работа продвигается очень медленно и до настоящего времени был произведен ремонт лишь 60 процентов основной части дороги между Гали и мостом через реку Ингури. Качество работы также оставляет желать много лучшего.

27. Члены Совета, возможно, помнят, что приданный МООННГ вертолет начал свои полеты в начале июня. Для Миссии он оказался весьма ценным приобретением, поскольку позволил патрулям посещать как удаленные, так и трудно доступные места, такие, как Кодорское ущелье. Наличие вертолета также существенно повысило безопасность персонала Миссии. Как отмечалось выше, считается совершенно необходимым иметь вертолет в режиме постоянной готовности на случай необходимости эвакуации раненых, и эта необходимость была вполне продемонстрирована во время двух крупных инцидентов, имевших место 8 июня и 21 сентября этого года, в которых была замешана МООННГ. Кроме того, вертолет значительно облегчил передвижение делегаций, посещающих совещания в рамках мирного процесса. Однако потребности в использовании этого ценного имущества для резервных эвакуаций, патрулирования и содействия мирному процессу в настоящее время превышают возможности одного имеющегося вертолета, и поэтому сейчас рассматривается вопрос о возможности приобретения второго вертолета.

28. В течение отчетного периода продолжались еженедельные четырехсторонние совещания под председательством Командующего миротворческими силами СНГ при участии обеих сторон на соответствующем уровне. Следует напомнить, что в работе этих совещаний участвуют Главный военный наблюдатель МООННГ и представители грузинской и абхазской полиции, милиции, служб безопасности и местной администрации, которые обсуждают вопросы безопасности и другие вопросы, касающиеся обеих сторон на местном уровне.

29. МООННГ продолжает сотрудничать с учреждениями Организации Объединенных Наций и международными организациями, действующими в Абхазии, Грузия. Она регулярно обменивается с ними информацией и проводит регулярные брифинги по вопросам безопасности и гуманитарной ситуации в тех районах, в которых эти организации не действуют на повседневной основе. Для повышения их безопасности им было сделано предложение присоединяться к эскортным патрулям МООННГ в ходе поездок через зоны безопасности и ограничения вооружений, и этим предложением они часто пользовались.

НАЦИЙ
ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ И КОЛЛЕКТИВНЫМИ МИРОТВОРЧЕСКИМИ
СИЛАМИ
СОДРУЖЕСТВА НЕЗАВИСИМЫХ ГОСУДАРСТВ

30. На уровне штабов сохраняются хорошие рабочие отношения между МООННГ и миротворческими силами СНГ. На уровне секторов, возможно, вследствие смены командиров хорошие рабочие отношения могли бы быть еще более доработаны.

31. По инициативе миротворческих сил СНГ в августе была создана Совместная группа по расследованию, состоящая из представителей двух сторон - миротворческих сил СНГ и МООННГ, - и имеющая целью расследование инцидентов и нарушений в зоне конфликта. Однако эта инициатива принесла лишь ограниченный успех. До настоящего времени группа провела расследование лишь четырех из большого числа инцидентов и нарушений, имевших место после ее создания. Результаты этих расследований не позволяют сделать четких выводов.

VI. СИТУАЦИЯ НА МЕСТАХ

A. Общая ситуация

32. Ситуация в зонах безопасности и ограничения вооружений оставалась напряженной и нестабильной. В течение периода, охватываемого настоящим докладом, продолжались перестрелки вдоль линии прекращения огня. Хотя большинство из них представляли собой неприцельные очереди, выпущенные из автоматического оружия, временами они угрожали перерасти в серьезные боевые действия. По-прежнему против миротворческих сил СНГ и абхазской милиции вооруженными группами в нижней части Гальского района велась кампания - устраивались взрывы мин и засады, хотя эта деятельность за последние недели существенно уменьшилась. Несмотря на уровень напряженности, то население Гальского района, которое бежало на другую сторону реки Ингури в мае 1998 года, продолжало постепенно возвращаться домой. Кроме того, обеими сторонами продолжали совершаться нарушения Московского соглашения о прекращении огня

и разделении сил от 14 мая 1994 года. Примерами тому являются постоянные отказы в доступе к местам хранения тяжелого оружия по обеим сторонам линии прекращения огня, появление бронированных транспортных средств и тяжелого оружия в зонах безопасности и ограничения вооружений, многочисленные случаи ограничения свободы передвижения патрулей МООННГ и частые посещения зоны безопасности военным персоналом.

В. Зоны безопасности и ограничение вооружений

33. В гальском секторе абхазская милиция упрочила свой контроль над всей территорией Гальского района и выставила посты численностью от 15 до 25 милиционеров во всех основных деревнях, главным образом вдоль линии прекращения огня. Дисциплина в рядах милиции, видимо, значительно повысилась, и существенно сократилось число сообщений местного населения о грабежах или недисциплинированном поведении. Новый глава администрации в Гали предпринимает значительные усилия в целях поощрения населения к возвращению с зугдидской стороны линии прекращения огня и предпринял позитивные шаги по контролю над милицией и предотвращению вооруженных грабежей в районе.

34. Хотя абхазские власти утверждают, что они не располагают даже санкционированной численностью вооруженного персонала в Гальском районе, реальные данные фактически могут быть значительно выше. Некоторые из них могут входить во вновь сформированное "пограничное" подразделение, которое стало разворачиваться вдоль линии прекращения огня. Кроме того, абхазцы построили оборонительные сооружения в зоне безопасности. Сотрудники милиции привлекаются со всей территории Абхазии, и осуществляется их ротация по всему региону каждые десять дней или каждые две недели. В плане материально-технической поддержки они обеспечиваются некоторыми продуктами питания из своего штаба в городе Гали, но в основном они по-прежнему полагаются на местное население.

35. В течение августа и сентября произошло десять отдельных инцидентов, связанных с минометным обстрелом и устройством засад против абхазской милиции вооруженными группами, действующими в южной части Гальского района, в результате которых погибли 25 абхазских милиционеров. За этот же период в результате аналогичных нападений было ранено 16 военнослужащих миротворческих сил СНГ. Как я заявил в моем докладе 14 июля 1998 года (S/1998/647, пункт 26), многие из этих нападений, по-видимому, организуются с грузинского берега реки Ингури. Несмотря на призывы к действиям по установлению контроля над этими группами и некоторые предпринятые грузинской стороной шаги с целью отреагировать на этот призыв, до настоящего времени не было достигнуто каких-либо значительных результатов.

36. В зугдидском секторе численность вооруженного грузинского персонала в зоне безопасности в начале отчетного периода намного превышала санкционированную численность. Продолжалось развертывание войск министерства внутренних дел Грузии вдоль линии прекращения огня, и были построены значительные оборонительные сооружения и траншеи для отражения возможного нападения с абхазской стороны. 24 августа в результате террористического акта, связанного со взрывом в здании руководства администрации в Зугдиди 2 человека было убито и более 80 человек получили ранения, причем многие из них серьезные. После этого инцидента грузинские власти еще больше увеличили численность войск министерства внутренних дел в городе. Они также разместили четыре бронетранспортера, которые затем были выведены после протестов со стороны МООННГ.

37. Как отмечалось в пункте 5 выше, на пятой сессии Координационного совета МООННГ, миротворческие силы СНГ и Группа друзей Генерального секретаря обратились ко всем сторонам с призывом прекратить сооружение военных укреплений и демонтировать существующие. 24 сентября

/...

стороны подписали протокол, в котором согласились сделать это и сократить численность правоохранительных органов в зоне безопасности до предвоенных уровней. Однако оборонительные сооружения сохраняются и численность вооруженного персонала на обеих сторонах не изменилась.

С. Кодорское ущелье

38. МООННГ возобновила ограниченное патрулирование Кодорского ущелья 30 августа. Дорогу в ущелье с абхазской стороны блокирует разрушенный мост, расположенный сразу же за последним контрольно-пропускным пунктом миротворческих сил СНГ, на котором теперь нет военнослужащих. Таким образом, доступ в долину с этой стороны теперь невозможен. Тем не менее совершалось патрулирование подходов через горный перевал со стороны Зугдиди, а также на вертолете. В ущелье сохраняется спокойная обстановка, а встречи кодорской администрации с абхазской стороной были хотя и не частыми, но радушными. Правительство Грузии назначило нового местного руководителя. Поскольку два единственных пути в ущелье доступны теперь лишь в хорошую погоду, ожидается, что на зимний период патрулирование будет прекращено.

VII. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

39. За период после представления моего предыдущего доклада в районе операций Миссии произошел ряд инцидентов, которые непосредственно угрожали безопасности персонала МООННГ. В их число входят три случая, когда в комплекс штаб-квартиры МООННГ в Сухуми были подброшены гранаты, два случая захвата автомобилей и нападение из засады на автобус с четкими опознавательными знаками МООННГ в центре Сухуми 21 сентября. В ходе последних трех нападений, о всех из которых в свое время сообщалось Совету Безопасности, четыре сотрудника Организации Объединенных Наций получили ранения, причем один из них серьезные. В результате проведенного местными властями расследования виновные не были выявлены или привлечены к ответственности и даже не были установлены мотивы нападения.

40. Ввиду вызывающей беспокойство ситуации в области безопасности в районе операций МООННГ продолжает пересматривать меры безопасности на местах во всех точках расположения ее персонала. В Зугдиди войска министерства внутренних дел Грузии обеспечивают круглосуточную вооруженную охрану численностью по крайней мере 10 военнослужащих, которые по мере необходимости получают подкрепление. В Гали группа нанятых на месте невооруженных караульных охраняет здание штаба, и дополнительная безопасность обеспечивается в результате присутствия войск миротворческих сил СНГ, которые дислоцируются в непосредственной близости от здания МООННГ. В Сухуми комплекс штаб-квартиры МООННГ охраняется подразделением абхазской милиции. Кроме того, миротворческие силы СНГ по мере необходимости безотлагательно предоставляют силы в обоих секторах с целью обеспечения дополнительной защиты МООННГ.

41. Как я заявил в моем докладе от 11 мая 1998 года (S/1998/375, пункт 26), одним из возможных решений проблем безопасности, стоящих перед МООННГ, было бы придание Миссии подразделения охраны, задача которого состояла бы в охране постоянных мест базирования Миссии от уголовных и мотивированных политическими соображениями нападений. При этом, по всей вероятности, с учетом обстоятельств, в которых происходили некоторые из недавних инцидентов, наличие такого подразделения, возможно, не предотвратило бы засаду в Сухуми или два случая захвата автомобилей. В этой связи необходимо рассмотреть альтернативные возможности. В этом контексте можно рассмотреть вопрос о значительном увеличении числа сотрудников охраны, набираемых на международной основе, для обеспечения внутренней безопасности объектов Миссии, в то время как местные власти по-прежнему бы отвечали за обеспечение безопасности вокруг них.

/...

В настоящее время в состав Миссии входят восемь сотрудников охраны, набираемых на международной основе. Безопасность подвижных патрулей Миссии будет усилена после ожидаемого прибытия дополнительных 25 бронезащищенных транспортных средств.

VIII. СОЦИАЛЬНЫЕ И ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ

42. За отчетный период в экономике Грузии продолжался подъем. Темпы инфляции теперь стабильно находятся на уровне ниже 7 процентов, и неизменным сохраняется обменный курс национальной валюты (лари) по отношению к доллару США, что также свидетельствует о стабильности, продемонстрированной за последние три года. В 1997 году экономика Грузии выросла на 11 процентов, и ожидается, что в 1998 году валовой национальный продукт страны будет продолжать расти теми же темпами. Наконец, ожидается, что иностранные инвестиции достигнут, а возможно и превысят 220 млн. долл. США в 1998 году, что будет отражать увеличение почти на 20 процентов по сравнению с предыдущим годом. Экономические трудности, испытываемые в последнее время в Российской Федерации и на других важных финансовых рынках, видимо, не оказывают воздействия на экономику Грузии, хотя еще слишком рано оценивать последствия возможного сокращения переводов в рублях и другой иностранной валюте, поступающих от граждан Грузии, работающих в Российской Федерации и других странах, для платежного баланса страны.

43. Не ставя под сомнение значение и актуальность вышеуказанных достижений в рамках программы экономического подъема, начатой правительством Грузии в 1995 году, тем не менее важно отметить, что после непрерывного трехлетнего периода роста масштабы экономики Грузии по-прежнему составляют лишь одну треть от ее объема в 1990 году. Кроме того, согласно обследованиям, проведенным в последнее время государственным статистическим департаментом при поддержке Международной организации труда (МОТ) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), указывают на то, что безработица составляет порядка 20 процентов. Кроме того, результаты обследования доходов и расходов домашних хозяйств указывают на то, что 44 процента населения Грузии проживает за чертой бедности, которая соответствует доходу менее 180 лари в месяц на семью из четырех человек. Кроме того, системе налогообложения Грузии удастся собирать налоги лишь в объеме приблизительно 10 процентов от валового национального продукта, что создает серьезные проблемы ликвидности для государственных финансов и ограничивает возможности государственного казначейства по выполнению целевых показателей бюджетных расходов, утвержденных на 1998 год.

44. В результате такие важные социальные сектора, как здравоохранение и образование, пострадают от серьезного сокращения и без того скромных бюджетных ассигнований, что отрицательно скажется на наиболее уязвимых сегментах населения. Кроме того, в связи с проблемами внутренней ликвидности государственное казначейство не сможет удовлетворять даже самые основные потребности в социальной сфере, такие, как выплата пенсий и окладов многим категориям государственных служащих. Это свидетельствует о том, что главная задача, стоящая перед правительством Грузии в рамках осуществления своей экономической программы, заключается в увеличении сбора налогов для обеспечения государственных расходов при одновременном поддержании эффективного контроля над макроэкономическими параметрами.

IX. ЗАМЕЧАНИЯ

45. Тот факт, что недавняя встреча в Афинах между грузинской и абхазской сторонами по вопросу о мерах укрепления доверия состоялась, сам по себе является достижением, если учесть,

/...

что последние события несколько раз в этом году ставили обе стороны на край полномасштабного возобновления боевых действий. Следует отметить, что представители обеих сторон воспользовались этой встречей для поиска и проведения диалога по центральным вопросам урегулирования конфликта, а также по вопросу о мерах укрепления доверия. Я призываю их добросовестно осуществлять меры, согласованные на этой встрече. В то же время я рекомендую им обеспечить дальнейшее расширение своих взаимоотношений на всех уровнях общества для налаживания контактов, которые могли бы содействовать выходу из политического тупика в отношении двух ключевых проблем - политического статуса Абхазии и возвращения беженцев и перемещенных лиц.

46. Меня по-прежнему беспокоит положение в области безопасности МООННГ, которое угрожает самому существованию Миссии. Засада в Сухуми 21 сентября была актом преднамеренного нападения на Организацию Объединенных Наций, и ее цель однозначно заключалась в убийстве персонала МООННГ. Лишь благодаря случайности человеческие жертвы не были более значительными. Еще до этого нападения по соображениям безопасности были сокращены патрулирование и другие мероприятия МООННГ. Миссия может предпринять некоторые дополнительные меры по укреплению безопасности своего персонала, но лишь за счет дальнейшего ограничения потенциала Миссии по выполнению своего мандата. Если стороны не предпримут неотложных мер по улучшению условий безопасности для Организации Объединенных Наций, я буду вынужден сократить численность Миссии и рассмотреть вопрос о переводе персонала и объектов Организации Объединенных Наций в более безопасные районы. В случае вынужденного вывода МООННГ из Абхазии, Грузии, положение в зонах безопасности и ограничения вооружений почти наверняка станет более серьезным, и нельзя исключать возможность возобновления открытых военных действий. В этой связи я настоятельно призываю государства-члены и членов Группы друзей Генерального секретаря, в частности, использовать свое влияние на стороны, с тем чтобы обеспечить значительное улучшение положения в области безопасности. В то же время Совет Безопасности может пожелать рассмотреть вопрос о том, может ли, как указано в пункте 41 выше, значительное увеличение числа сотрудников охраны, набираемых на международной основе, для обеспечения внутренней безопасности объектов Миссии стать по крайней мере частичным решением на период дальнейшего изучения других возможностей. По возможности в ближайшее время я представлю добавление к настоящему докладу, содержащее информацию о соответствующих финансовых последствиях.

47. Я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, с тем чтобы поблагодарить моего Специального представителя Ливиу Боту и весь гражданский и военный персонал МООННГ за их неизменную преданность делу и стойкость, проявленные при выполнении в тяжелых и зачастую опасных условиях задач, возложенных на них Советом Безопасности. Я хотел бы особо отметить главного военного наблюдателя генерал-майора Харуна-ар-Рашида, который покинет Миссию 12 ноября 1998 года после 18 месяцев эффективной и самоотверженной службы в составе МООННГ на благо дела мира.

Приложение

Состав Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению
в Грузии по состоянию на 23 октября 1998 года

Страна	Военные наблюдатели
Албания	-
Австрия	4
Бангладеш	8
Чешская Республика	4
Дания	5
Египет	3
Франция	5
Германия	11
Греция	4
Венгрия	5
Индонезия	4
Иордания	5
Пакистан	6
Польша	3
Республика Корея	3
Российская Федерация	3
Швеция	5
Швейцария	4
Турция	5
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6
Соединенные Штаты Америки	2
Уругвай	3
Итого	98

Map!!!
